

riesgo:

"...todos tienen miedo, pero sólo piensan cuando sucede algo..."
(expresiones de un miembro del personal del hospital).

Otros dicen que ellos aprendieron a partir del miedo, "pero cuando éste se va -el miedo- lo que se aprendió se olvida".

Los habitantes de Ciudad Neilly, especialmente los que trabajan en instituciones como el hospital, bomberos y Cruz Roja, expresan que el plan de prevención existente no incluye a toda la comunidad, y que la población no está organizada para enfrentar desastres (inundaciones y terremotos).

Las personas no parecen motivadas a formar parte de un plan preventivo, y las medidas que adoptan son insuficientes.

Todo lo anterior, además de estar ligado a los sentimientos generalizados de invulnerabilidad, responde también a la situación socio-económica existente en la región.

Faltan recursos de todo tipo - económicos, técnicos, humanos, y la población siente que "las instituciones nos tienen olvidados".

Esto alimenta el desinterés y la falta de credibilidad en las campañas de preparación y prevención, que de todas maneras aquí son más reducidas que en otras regiones estudiadas (por ejemplo

Puriscal, Cartago y Limón).

Los jóvenes tienen deseos de abandonar la zona, para buscar más oportunidades, que aquí casi no existen.

En las instituciones educativas el panorama es parecido: falta preparación y capacitación para enfrentar emergencias. Los maestros se quejan de desorganización, individualismo y falta de capacitación en general; no saben qué hacer "si tiembla duro", porque todos sienten mucho miedo.

Como contrapartida a lo anterior, hay insistentes pedidos de capacitación y organización comunal, de operadores comunitarios propios, y auxilio de recursos de la C.N.E, sobre todo en el área humana.

3- CONOCIMIENTOS Y CREENCIAS SOBRE LAS INUNDACIONES Y SISMOS

Los conocimientos y creencias existentes en Ciudad Neilly sobre las inundaciones son las siguientes:

Las inundaciones:

- en 1955, el río pasaba por donde se encuentra hoy la ciudad
- la gran inundación vendrá en invierno

- en la región de Agua Buena existe una fuente de agua que se puede reventar sobre todo en invierno.
- esta laguna se saldrá en el año que logre llenarse
- si la laguna se desborda la inundación se lleva toda la "villa"
- pasará algo, " Villa " se va a perder
- la laguna o fuente posee cuatro metros de altura
- el río Corredores se "sale" cada diez ó doce años.
- en Telenoticias afirmaron la existencia de una presa de agua
- hay gente que fue a ver el pozo y vió la grieta por la cual salió el agua que alimentó el caudal del río, durante la inundación del huracán Joana, del 22 de octubre de 1988
- un miembro de la Cruz Roja, aseguró que visitó con un equipo de compañeros la laguna ubicada en la montaña. Para acceder a esta fuente debieron caminar, pues desde Ciudad Neilly no hay acceso a los vehículos.
- "...la poza es calientísima..."
- quince días antes de la inundación del 22 de octubre, se oyeron ruidos debajo del río. Después de la inundación, se oyeron ruidos por varios días
- cuando hay ruido en el río la gente se atemoriza
- el ruido del río atemoriza, sobre todo en invierno
- el ruido del río atemoriza, sobre todo, cuando se acerca el 22 de octubre, fecha del aniversario de la gran inundación un año después del evento y en especial el 22 de octubre.
- Para la una buena parte de la población, los fenómenos

naturales dependen en última instancia de Dios. Independientemente de la religión que practiquen, evangélica, atalaya o católica. De acuerdo con lo anterior se señala que los desastres están escritos en la Biblia.

Los temblores

A los temblores se atribuyen causas divinas por parte de la población. En estas aparece Dios como artífice o castigando. Estas causas divinas pueden estar o no mezcladas con las causas naturales, las que se exponen a continuación:

- cuando hace mucho calor luego tiembla
- debajo de Villa pasa una vena volcánica
- en una finca bananera han visto como formación de cazuelas en la tierra y allí el terreno se hunde

XII CAPITULO

NICOYA - SANTA CRUZ

1- CONDICIONES NATURALES DEL FENOMENO

La Península de Nicoya se ubica en la región más cercana, al inicio de la subducción de la Placa del Coco, bajo la del Caribe. Es decir, que la Península se encuentra en una de las regiones de mayor actividad sismotectónica de Costa Rica.

Existen estimaciones que ubican el período de recurrencia de la actividad sísmica en Nicoya en 22 ± 2 años. (NISHENKO, 1988). Estas estimaciones que utilizan la Teoría de la "Brecha Sísmica", consideran que si el último evento importante ocurrido aquí fue el de 1978 ($M_l = 7.0$), es de esperar la ocurrencia de otro evento.

El cálculo probabilístico de Nishenko, fue interpretado por el OVSICORI en 1991, y por un recálculo, estimaron que el fenómeno ocurrirá a más tardar en 1995.

El incremento acelerado de la población, infraestructura y actividades productivas, en especial, ligados a la industria turística, haría que la magnitud de los daños en la localidad fueran importantes.

Muchos de los cálculos probabilísticos sobre Nicoya, -basados en la teoría de Nishenko- mencionados en los medios de comunicación masiva en 1991, han sido utilizados en otros países, sin acierto.

Posteriormente, Shimazaki, investigador japonés, describió este pronóstico en 1991, como aceptable, como un planteamiento hipotético y finalmente, como el producto de una "especulación con criterio" ("...educated guess..."). Por lo tanto, él mismo consideró inapropiada e inoportuna la forma sensacionalista con la que fue difundida la información difundida por el OVSICORI y de sus propias opiniones.

Los datos incluidos en este apartado, son necesarios para aclarar el origen del temor intenso que sufre la población, luego de recibir en 1991, ciertas informaciones sobre un futuro terremoto antes de 1995, ofrecidas en los medios de comunicación masiva.

2- PROBLEMATICA SOCIAL Y PSICOLOGICA DE LOS FENOMENOS NATURALES

El problema sociopsicológico que afronta Nicoya consiste en un temor intenso a un "próximo terremoto".

Es lógico, que con el aumento de la frecuencia de los fenómenos naturales, desde 1988, la población costarricense se encuentre atemorizada, sobre todo si todavía no posee la capacitación y la

organización necesaria.

Sin embargo, en Nicoya, ciertas informaciones transmitidas en los medios de comunicación masiva, han despertado pánico en la población. (ver apartado anterior)

Los medios de comunicación masiva transmitieron una traducción errónea del informe de Shimazaki, investigador japonés-, como también, las opiniones de algunos profesionales y técnicos nacionales. Además, los medios construyeron su propia versión de los hechos y la difundieron en varias oportunidades.

Así, los medios de comunicación se constituyeron una en "fábrica de rumores". La gente afirma que los medios difundieron la idea que después del terremoto de Limón seguía el de Nicoya, y que este ocurriría antes de 1995.

Por las razones antes mencionadas, la población está segura de que ocurrirá un terremoto. Ante esto, se reavivan las actitudes de fatalismo y resignación, ya existentes.

Como parte del fatalismo y la resignación muchas personas expresan:

- "solo nos queda esperar".
- " que sea lo que Dios quiera"

- " si pasó en Limón puede pasar aquí"
- cuando suceda el terremoto "quisiera estar con la familia"

La población de Nicoya se encuentra a la expectativa y esto genera un clima psico-social de tensión e inseguridad, que se filtra en todas las actividades cotidianas.

Muchas mujeres de Nicoya y Santa Cruz, a pesar de tener nivel educativo medio, expresaron que sienten "desesperación y terror cuando tiembla"...

Algunas mujeres expresaron que:

"...los gritos de la gente producen pánico...". Ellas mismas insistieron en que se asustan más que los hombres y los niños, en especial cuando el temblor es entre semana y están solas.

Respecto a sus hijos, las mujeres reconocieron que les falta capacitación y preparación personal para transmitirles tranquilidad.

El sentido fatalista-religioso está muy presente. En la población de menores recursos económicos y educativos, y en especial las de sexo femenino, se asocia la idea de una decisión o castigo divino con el desastre. El rumor de su posible ocurrencia en semana santa es expresión de ello.

En cuanto a la organización comunal, parte de la población crítica la escogencia de los líderes institucionales de la comisión regional porque..." no son naturales y se escogen por posición económica y social".

Los habitantes reclaman un tipo de organización que los incluya, es decir una organización donde no solo se participe desde un punto de vista técnico institucional. Para ello quieren y necesitan capacitación a todo nivel.

TEMORES

Para la población de Nicoya, todo sismo que sucede en territorio costarricense constituye el anuncio o el inicio de su terremoto.

El temblor que se produjo en Sámara antes de Semana Santa (1982), alarmó bastante a la población.

Inclusive algunos sismos que ocurren en el continente americano se conectan con las condiciones geológicas de la zona, en función de los conocimientos con que se cuenta, o bien de sus tergiversaciones.

De acuerdo con lo anterior, cada vez que tiembla la población se precipita a la calle. Esta práctica, si bien es habitual en la población costarricense, ocurre con más fuerza desde que los

medios transmitieron las informaciones sobre la zona.

Los habitantes tienen preparados focos y candelas. Pese al temor intenso que padecen, no han puesto en práctica otras medidas preventivas.

La campaña iniciada en 1991, por la Comisión Nacional de Emergencia, no ha sido comprendida, - en un primer momento -, en su intencionalidad, por la mayoría de la población. Por ello, la población atemorizada de Nicoya cree que ésta campaña tiene como objetivo prepararlos para un fenómeno próximo a suceder.

3- CONOCIMIENTOS Y CREENCIAS SOBRE LOS SISMOS

Conocimientos

Para la mayoría de la población nicoyana, los sismos y terremotos dependen de la voluntad de Dios. No obstante, Nicoya es la zona estudiada donde los pobladores parecen poseer mayores conocimientos sobre la actividad sísmica.

Se trata de fragmentos de conocimientos o informaciones tomados de los medios de comunicación. Estas informaciones transmitidas por los medios son difundidas y comentadas por los mismos pobladores, a su vez, sirven también para generar rumores, como

los que se exponen a continuación:

- el científico chino o japonés aseguró que en Nicoya sucedería un terremoto antes de 1995
- los temblores se producen porque una falla atraviesa Nicoya
- los temblores obedecen al choque de placas Cocos y Caribe
- se producen por acomodamiento de las tierras

Algunas personas mezclan en su explicación las fallas, el acomodamiento de la tierra y las placas.

La población de Nicoya posee versiones de los lugares que serían los afectados por el terremoto

- Una falla atraviesa el parque de Nicoya. Cuando suceda el terremoto allí se producirá el efecto más devastador.
- cuando ocurra el terremoto se destruirá Nicoya
- el terremoto se llevará medio parque hasta playa Sámara
- la falla que atraviesa el parque de Nicoya, pasa por debajo de la iglesia ubicada en el mismo.
- en 1950, Nicoya tuvo un terremoto. La cúpula de la iglesia se abrió y cayó. Esta cúpula fue reconstruida hasta hace poco tiempo
- la falla que pasa por el parque continua hasta playa Sámara
- la fecha de ocurrencia del fenómeno sería en semana santa de 1992 (en el momento de realizarse el estudio). Ya entonces se habían planteado otras fechas que resultaron fallidas.

- el temblor del 6 de abril (1992) en Naranjo se produjo a las 8 pm.. Se rumoró que a las 11 pm., ocurriría el terremoto de Nicoya.

- Omar Kayan en sus predicciones de principio de año, afirmó que el preñijo el terremoto de México, y afirmó que en Nicoya ocurriría otro.

Leyenda Chorotega:

"...Los temblores ocurren porque existe una enorme culebra enterrada hace muchísimo tiempo, debajo de la tierra, entonces, tiembla cuando esta se sacude..." Hasta aquí la leyenda.

"...La cabeza de la culebra se encuentra debajo del Cerro La Cruz (cercano al parque de Nicoya). La cola de la culebra llega hasta el lago de Nicaragua, o bien hasta la frontera..."

Lo anterior es la versión actual de muchos pobladores de Nicoya hombres y mujeres, que han transformado la leyenda indígena en un mito.

Este tipo de pensamiento mágico en algunas personas del lugar se fusiona con elementos racionales y restos de información científica.

XII CAPITULO

LIMON Y VALLE DE LA ESTRELLA

1- CONDICIONES NATURALES DE LOS FENOMENOS

La región Atlántica ha sido afectada por el sismo del 22 de abril de 1991, el cual constituye el más destructivo en la historia de Costa Rica (sin tomar como referencia, el número de muertos en Cartago en 1910). Para esta zona, se conocen otros tres terremotos en 1756, 1822 y 1912 (BOSCHINI, 1992, con. verb.).

El terremoto de Limón produjo 55 muertos. Los daños directos superan el 4% del PIB. Los daños citados ocurrieron como consecuencia de fenómenos secundarios asociados al sismo. Debe mencionarse, los períodos de vibración a causa de los suelos blandos; la licuefacción de suelos, el levantamiento súbito del continente, entre 10cm. y 4.7 metros.

Como otro condicionante de los daños, se encuentran los deslizamientos externos en alrededor de 2000 Kms², en las cuencas altas de los ríos: Chirripó, Banano, Bananito, Estrella, y otros, en 50 Km², con destrucción de casi el 100% del bosque y depósitos de enormes volúmenes de sedimentos, en los ríos y el océano (MORA, 1992).

Posteriormente, de agosto a octubre de 1991 y en mayo de 1992, se han desarrollado importantes inundaciones, avalanchas de lodo e inundaciones, al presentarse lluvias intensas en las cuencas mencionadas. Los daños se han multiplicado (VAHRSON, com. verb.).

Estos daños han afectado prácticamente a todos los sectores, a saber, producción, servicios, turismo, refinería, puentes, vivienda, canales, muelles, carreteras, exportaciones, transportes, agua, y otros.

Los daños han generado un descenso radical en el nivel y la calidad de vida de la zona, el cual era, antes del evento, de los más bajos de Costa Rica.

Las inundaciones seguirán, sin duda por varios años, pues se necesita mucho tiempo para que se recupere la vegetación y las condiciones "normales", de las cuencas afectadas.

2- PROBLEMATICA SOCIAL Y PSICOLOGICA DE LOS FENOMENOS NATURALES EN EL VALLE DE LA ESTRELLA

Después del terremoto del 22 de octubre de 1991, cuyo epicentro se ubicó cerca del Valle de la Estrella, esta región sufre dos problemas sociopsicológicos principales en lo que a desastres naturales se refiere. Por una parte, la amenaza constante de inundaciones. Por otra, el estado de gran temor, como consecuencia del terremoto del 22 de abril de 1991 y la expectativa que se vive, ante la ocurrencia de otro gran evento telúrico.

En el Valle de la Estrella viven aproximadamente 30.000 personas. Es propiedad de la Standard Fruit Co. y toda la población adulta trabaja para la bananera. La población es flotante, y procede de todo el país.

No deben olvidarse las comunidades indígenas. En ellas el terremoto afectó considerablemente su medio ambiente. Estas regiones recibieron poca ayuda. La colaboración de profesionales voluntarios fue muy valorada.

Algunos trabajadores fijos y sus familias, si bien viven los peligros de las inundaciones y los temblores, se sienten más protegidos por la Compañía, ya que ésta les repone parte importante de sus pertenencias cuando las pierden, y también

reconstruye sus casas. En otros casos como la finca N.13, la compañía no repone los aparatos eléctricos y otras pertenencias, limitándose a reconstruir las viviendas.

Los que viven en las fincas más bajas - inundables- son los más angustiados por el temor a la pérdida de bienes , y más aún, los trabajadores casuales, algunos de los cuales habitan en los límites del Valle. Estos trabajadores viven otra problemática agregada a las dos anteriores: la inestabilidad laboral, que amenaza su sobrevivencia personal y familiar.

"...En Limón y el Valle las inundaciones forman parte de la vida de sus gentes desde hace tiempo, sólo que ahora son más intensas por los cambios ecológicos y por el terremoto...", dijo uno de uno de los miembros de la Comisión Regional de Limón. Es decir que las inundaciones forman parte de la cultura.

Los niños parecen menos temerosos que sus maestras con respecto a temblores. Ellos describen los ruidos del terremoto pasado y los movimientos "como un huracán".

Los niños tienen menos resistencia que los adultos para hablar del terremoto, y menos miedo a la muerte también. La noción del tiempo es diferente, y la muerte por ahora es algo que sólo existe para los mayores.

En el Valle los niños recuerdan paso a paso todos los momentos de ese 22 de abril - pero en general sin angustia, casi con "orgullo", por haber sido "protagonistas" directos de algo que conmovió a todo el país. Los únicos que se negaban a hablar o recordar eran los hijos de padres que se desesperaron, descontrolaron durante el evento.

En el Valle no hubo ningún muerto por el terremoto, sin embargo, la "angustia por la muerte" la sintieron muchos, especialmente las mujeres.

Vale aclarar que es probable que muchos hombres también sintieran la angustia de muerte, pero ellos tienen más represión para expresar esos y otros sentimientos, y tienden a formar distancia del drama y lo niegan.

El trauma post-terremoto persiste en casi toda la población adulta del Valle con diferentes características e intensidades.

A casi un año de él, ésta fue una expresión repetida por muchos"... "la experiencia es indescriptible; todo lo que se siente en unos momentos es imposible de expresar..."

El personal de la única clínica del Valle de la Estrella tuvo que trasladarse a finca 8 porque la anterior clínica ubicada en finca 5, fue destruida por el terremoto. Este personal relata que

el caos se adueñó del lugar .

No estaban organizados ni preparados técnicamente para enfrentar una emergencia. El terremoto desató y reactivó conflictos previos. Hubo individualismo y falta de cooperación entre el personal. Diversos estudios, apoyan la existencia de esta característica -el individualismo-, en la cultura costarricense (Biesanz, 1978).

Después del impacto, y luego de algunas horas en que emergen en general sentimientos de solidaridad y afectivos, pueden generarse actitudes negativas, agresivas y saboteadoras; aparecen nuevamente las diferencias sociales (económicas, status y otros).

Lo anterior es parte de la reacción defensiva ante una crisis, y también depende del estado psico-social anterior. Las condiciones de vida y de trabajo son difíciles en el Valle de la Estrella; también para los funcionarios de salud. El clima se torna intolerable en esa época del año (antes de las lluvias), los recursos son escasos y deteriorados, y las necesidades que son muchas, datan desde largo tiempo.

Los pobladores del Valle se quejan de ser abandonados por las instituciones oficiales, durante y después del terremoto. La situación varía en las diferentes fincas. En algunas se afirma

que ni la Standar les aportó alimentos , pues esta Compañía repartía provisiones precedentes de diversas instituciones. En otras fincas se afirma, que sólo la Standard les procuró elementos.

Muchos de ellos todavía viven "arrimados" a algún pariente o compañero, porque sus casas no estan habitables. Después del terremoto, varias familias abandonaron el Valle y no volvieron.

No existe organización comunal, no saben cómo organizarse. No tienen capacitación, y la piden insistentemente.

Otro de los reclamos fue contra su propia comunidad: "más solidaridad, menos egoísmo y pedir menos, no estirar rápido la mano..."

La característica principal de la ayuda oficial en desastres es la del asistencialismo. Tal y como sucedió en Linón, este asistencialismo genera dependencia y pasividad en la población, y no una verdadera organización comunal para continuar la reconstrucción con más autonomía.

"...Hay gente que cogió demasiado... y otros nada..."

El síntoma que todavía perdura en muchos es la depresión, aparentemente 'sin motivo.' Mucho tiempo después del sismo, la

gente no quería hacer nada, no quería salir a trabajar, querían quedarse en sus casas, los que aún la tenían.

Los evacuados y albergados son los que manifestaron estar más deprimidos durante un tiempo largo - ahora sienten temor y angustia "porque se acerca el año del terremoto".

Hubo situaciones de saqueo de alimentos dos días después del sismo - saquearon al CONAPRO (Consejo Nacional de la Producción) y algunos comerciantes especularon con los precios.

Lo anterior se produce ligado a carencias previas, y la situación de crisis actúa como disparador de manifestaciones sociales contenidas como la agresión y violencia. Estos hechos no fueron comunes.

Si la población se prepara colectivamente y si se les ayuda para ello, adoptarán actitudes más colaboradoras y realistas, y no dependerán tanto de la ayuda externa.

Las inundaciones

En primer lugar la amenaza constante de inundaciones- por ejemplo, en 1991, al ser alterados los cauces de los ríos por los efectos del terremoto de abril.

Las fincas que se inundaron en el Valle de la Estrella durante 1991 son las siguientes: 6, 10, 13, 16 y 17).

Este valle sufrió inundaciones en el mes de agosto, y otras dos, a un mes y 15 días de intervalo respectivamente. Las inundaciones ocurrieron con el advenimiento de la luna llena, "la llena".

Estas inundaciones fueron de gran magnitud, diferentes a las usuales. Además, durante su ocurrencia, algunas fincas del Valle de la Estrella quedaron aisladas, cuando los canales se rebalsaron.

El problema con los canales dificulta aún más, la mitigación de los efectos del evento y su recuperación. La misma situación se vivió a principios de mayo de 1992, con las nuevas inundaciones

En ellas, la población perdió sus bienes y fue obligada a realizar cambios en su rutina de vida. Los habitantes citan con gran pena la pérdida de sus muebles, ropa y aparatos eléctricos.

La población estaba acostumbrada a poner sus pertenencias "en alto", según la altura hasta donde llegaban las inundaciones "normales". La inundación de agosto de 1991 arrasó con todas éstas pertenencias.

En algunas fincas, el agua ascendió hasta la mitad de las casas,

o las cubrió completamente. Se cita la preocupación que causó el sacar a las mujeres "en cuarentena".

La población de las fincas inundadas fue objeto de traslado temporal a otras fincas. Como consecuencia de estos eventos algunos "hombres solos" y familias abandonaron el lugar. Sin embargo, el grueso de la población permanece en el lugar.

Los habitantes señalaron que un mes después de la gran inundación, todavía les llegaba el barro a la rodilla. Además, prevalecía un olor desagradable debido a la salida de las cloacas y a los animales muertos.

La ayuda que brindó la compañía varió de una finca a otra. Después de la inundación, la compañía bananera dió solamente, colchones y cobijas a los trabajadores fijos, a los casuales o temporarios no.

Se señaló que no es posible obtener traslado a fincas de menor riesgo, pues en estas no hay viviendas disponibles y la compañía no requiere de más trabajadores.

Los pobladores de las fincas más afectadas opinan que la acción de las inundaciones vividas es más nefasta que la del último terremoto. Por lo tanto temen más a las inundaciones que a estos últimos, habiendo tenido experiencia en ambos.

Los terremotos

Las características del terremoto de Limón del 22 de octubre de 1981, han influido en que los pobladores desarrollen un gran temor hacia un nuevo evento.

Específicamente, puede citarse el fenómeno de licuefacción de suelos (cuando a causa de la vibración del suelo, el suelo de tipo arenoso se comporta como líquido), que impedía a las personas movilizarse, y más bien, las hacían caer. Los afectados señalaron que se les doblaban las piernas y caían.

Paralelamente, el ruido contribuyó a conformar un fenómeno muy desagradable. Por las razones antes mencionadas, muchas personas creyeron que se trataba del fin del mundo.

Hubo familias que no recibieron los alimentos necesarios, mientras que otros los recibieron en demasía. En la zona se afirma que, "Limón consumió en un mes lo que Costa Rica consume en un año". Puede afirmarse entonces, que los planes de respuesta a la emergencia no se basan en nociones realistas acerca de las necesidades y respuestas del público, como ha sucedido en otros países (EERI, 1986: 140).

Puede afirmarse que la población se encuentra a la expectativa de otro terremoto con actitudes fatalistas y de resignación. Por

ello, todo indicio de temblor constituye el anuncio o comienzo del nuevo terremoto.

La población presenta muchos síntomas de nerviosismo, más acentuados en las mujeres que permanecen en sus viviendas en las respectivas labores del hogar. Este tipo de labores, al no permitir una actividad creativa de la mente, contribuyen a la permanencia y desarrollo de los temores. A lo anterior se añade la retroalimentación de los temores con las vecinas.

La campaña organizada por la Comisión Nacional de Emergencias, como factor novedoso dentro del fenómeno sísmico, no es comprendido en su intencionalidad. por ello, se cree que tiene como fin preparar a la gente para eventos de gran magnitud próximos a ocurrir.

Temores en Valle de la Estrella y Limón Centro

Terremotos y temblores

Limón centro y Valle de la Estrella comparten el temor a los terremotos producto del evento del 22 de abril de 1991.

Las características específicas del terremoto como la licuefacción, la apertura de grandes y largas grietas, el ruido proveniente de la tierra, la expulsión de líquidos y materiales

de la tierra, alarmaron enormemente a la población. Debe agragarse, que una vez terminado el evento principal hubo réplicas cada 20 minutos durante muchas horas. Estos temores continúan y se activan al acercarse el primer aniversario del fenómeno - pensamiento mágico.

Aunque el temor existe, algunos opinaron:

"...como al mes ya nos íbamos acostumbrando a los temblores..."

Por otra parte, al haber ocurrido dos terremotos en fecha 22, a saber el de Naranjo (epicentro), y el de Limón (epicentro Telire), los limonenses esperaban un fenómeno para este día, o bien el 22 en otros meses. Por esta razón, muchos padres no enviaron a sus hijos a la escuela en esta fecha.

En Limón centro se afirma que los niños poseen un temor intenso. Esto tiene que ver, como ya se dijo, con la angustia expresada por los adultos.

Inundaciones en el Valle de la Estrella

Aunque la población de Valle de la Estrella, en especial, la de ciertas fincas estaba acostumbrada a las inundaciones, la gran inundación de agosto de 1991, y las otras dos que le siguieron son motivo de gran temor en la población.

Los pobladores temen más a las grandes inundaciones que a un terremoto como el del 22 de abril de 1991. Lo anterior porque estiman que el terremoto pasa en unos minutos y la persona tiene los pies en tierra; con la inundación las personas deben moverse dentro del agua.

Los padres y en especial la madre sienten un temor inconmensurable por sus hijos pequeños. Recuérdese que, en las grandes inundaciones el agua puede cubrir en término de horas, una vivienda en forma parcial o total. Los adultos temen por la pérdida o ahogo de los niños.

Otro temor en el Valle de la Estrella es la pérdida de las pertenencias. En las inundaciones de agosto las familias perdieron casi todos sus bienes. Señalan la pérdida de muebles y aparatos eléctricos, cuya reposición, requiere de muchos sacrificios económicos..

3- CONOCIMIENTOS Y CREENCIAS EN VALLE DE LA ESTRELLA

La población de Valle de la Estrella explica las inundaciones de una manera más racional que los temblores, es decir, por causas naturales. Además, la ocurrencia de las inundaciones parece estar supeditada a otros fenómenos

Entre las explicaciones de una inundación pueden citarse las siguientes:

- el río Estrella puede desbordarse si en un terremoto este se llena de palos y lodo
- "...Cuando el río está muy calmo porque tiene muchos palos y lodo, se va a desbordar. Las aguas suben y suben, pero no llevan corriente..."

Terremotos

- los terremotos ocurren por la voluntad de Dios
- son respuestas de la tierra a lo que el hombre le ha hecho
- deben suceder, Dios lo permite
- se menciona la ocurrencia de un terremoto hace 75 años
- se hace un hueco en la tierra y esta se empieza a acomodar
- respuestas de la tierra a lo que el hombre le ha hecho
- es por la evolución de la tierra
- por fallas, "hay como gradas"
- los terremotos ocurren por los volcanes
- por choque de fallas
- los cerros cercanos al Valle de la Estrella se van a deslizar

4- PROBLEMATICA SOCIAL Y PSICOLOGICA DE LIMON CENTRO

En Limón centro la gente se encuentra aún muy atemorizada por el terremoto ocurrido un año antes (información recogida en abril de 1992). Precisamente, por acercarse el primer aniversario del evento, la población mostró gran expectativa, ante la ocurrencia de otro terremoto.

La población de toda la provincia de Limón se compone de alrededor de 200.000 habitantes. Limón esta compuesto por una mezcla de razas, etnias y culturas. Negros que llegaron de las Antillas, chinos, hindúes, italianos, y también indígenas bribris y cabécares, en las montañas de Talamanca.

Esto produce una variedad de costumbres, hábitos y formas culturales de comportamiento diferentes a las otras regiones estudiadas. También hay mezcla de lenguas - los limonenses son en su mayoría bilingües (inglés-español), y mezcla de religiones. El pensamiento sincrético y mágico - religioso está presente aquí con mucha fuerza.

Asimismo, están presentes con fuerza la pobreza y el abandono, incrementada enormemente desde hace un año, por el terremoto.

Muchas mujeres dijeron que después del terremoto se les incrementó el miedo a este tipo de eventos, como si recién

hubieran tomado conciencia del riesgo con la experiencia directa .

Los hombres manifestaron no tener mucho miedo, pero algunos revelan síntomas en el cuerpo -cefaleas y gastritis - que son otra forma de expresión del miedo.

No hay, tampoco aquí organización ni preparación comunal, aunque la Comisión Regional realiza una buena labor interinstitucional. Los mismos miembros del comité regional reconocen que falta organización, prevención y capacitación en la población, y que hay que hacerlo desde ahora.

Faltan comités barriales para cualquier emergencia. En este punto las mujeres se mostraron muy interesadas, y motivadas para trabajar con ellos; así como para formar comités escolares. Lo anterior refleja su inquietud en cuanto a los niños, ya que sienten que no pueden, por sus propios temores, prepararlos de manera suficiente.

Ellas hacen propuestas concretas de formar comités barriales y familiares permanentes, que sepan rápidamente qué hacer en su barrio en una emergencia, y no tengan que esperar instrucciones del comité regional cada vez que sucede algo.

Todos, en general, piden más ayuda para capacitarse y prepararse, para después funcionar con sus propios recursos.

5- CONOCIMIENTOS Y CREENCIAS EN LIMON CENTRO

En Limón centro se mezclan los conocimientos sobre los fenómenos con las creencias. A diferencia de las otras regiones, el binomio causas divinas y naturales es completado enfatizando en el calor como causa coadyuvante. Estas explicaciones se exponen a continuación:

- el calor causa los terremotos. La sequedad causa terremotos
- la tierra se abre con el calor. Se abrió la montaña a la fuerza- fuego y luego cayó Aguas Zarcas
- cuando el sol pega fuerte tiembla
- el calor que causa los terremotos es seco, sin brisa. Los abuelos decían "calor sin brisa, seguro que va a temblar".
- el calor desacomoda la tierra, la abre. La lluvia ayuda a que la tierra se acomode (adolescente)
- la tierra se calienta mucho y necesita liberar energía
- la lluvia provoca temblores cuando la tierra está muy caliente

- en 1991 y 1992 ha existido un calor excepcional, diferente. El calor normal es caliente y húmedo. Las noches del verano han sido "terribles", siempre son frescas. Con este calor se siente asfixia. Deben dormir con abanico (los que tienen).

- las placas se van secando, y necesitan acomodarse, por eso tiembla